



# CEUK CA



# fireline™

## POELES FX FP FQ et FT Eco v3



Poêles sur pied

4 kW, 5kW, 5kW Wide et 8kW de puissance nominale.

### Notice d'installation et mode d'emploi

Veuillez remettre la notice à l'utilisateur du poêle une fois l'installation terminée. Laissez le poêle prêt à fonctionner et informez l'utilisateur de l'utilisation correcte de l'appareil et du fonctionnement des commandes d'air.

**Important : - Ces produits doivent être installés par un installateur agréé.**

#### Exemption de la loi contre la pollution de l'air (Clean Air Act)

Les poêles Fireline FX, FP, FQ & FT 4kW, 5Kw, 5kw Wide et 8kW Eco sont exemptés en vertu de la loi contre la pollution de l'air (Clean Air Act 1993) pour brûler des bûches de bois sec dans les zones déclarées « sans fumée » au Royaume-Uni. Cette exonération est assujettie à la pose correcte de la plaque de régulation de l'air (pièce et notice emballées séparément) qui maintient en permanence une ouverture minimale de l'air secondaire. **Pour être conforme aux critères exigés, il est IMPÉRATIF de suivre les instructions concernant le chauffage au bois.**



**Fireline UK Ltd.**  
Charlton & Jenrick Ltd  
Unit D Stafford Park 2, Telford, Shropshire, TF3 3AR  
T: +44 (0)1952 200 444 F: +44 (0)1952 200480



Une filiale du Groupe Charlton and Jenrick

Pour des raisons de sécurité il est essentiel que votre poêle soit correctement installé et utilisé. Charlton & Jenrick décline toute responsabilité en cas de défaut ou de problèmes découlant d'une mauvaise installation ou utilisation.

## SOMMAIRE

<u>Section</u>	<u>Page No</u>
1. SOMMAIRE.....	1
2. Identification des composants et commandes.....	3
3. Préparatifs avant l'installation du poêle.....	4
4. Consignes importantes de sécurité.....	5
4.1 Avertissements et Consignes importantes de sécurité.....	5
4.1.1 Instructions.....	5
4.1.2 Avertissement - Cheminée.....	5
4.1.3 Avertissement - Hotte.....	5
4.1.4 Nettoyage et Ramonage.....	5
4.1.5 Combustibles.....	6
4.1.6 Entretien.....	6
4.1.7 Ventilation.....	6
4.2 Santé et Sécurité.....	6
4.2.1 Manutention.....	6
4.2.2 Ciment réfractaire.....	6
4.2.3 Amiante.....	6
4.2.4 Pièces métalliques.....	6
5. Consignes d'installation.....	6
5.1 Cheminée et Conduit.....	6
5.2 Ventilation.....	7
5.3 Tirage.....	7
5.4 Raccordement avec la cheminée.....	7
5.5 Distances de sécurité.....	8
5.5.1 Distances de sécurité (matières combustibles).....	8
Combustibles au-dessus du poêle.....	8
5.5.2 Distances de sécurité (matières non combustibles).....	8
5.6 Plaques au sol.....	8
5.7 Mise en service et remise au client.....	10
6. Données techniques et Déclaration de performance.....	10
7. Mode d'emploi.....	11
7.1 Consignes de sécurité.....	11
7.1.1 Pare-feu.....	11
7.1.2 Modifications.....	11

**Suite.....**

7.1.3 Surchauffe.....	11
7.1.4 Émission de fumée.....	11
7.1.5 Feu de cheminée.....	11
7.1.6 Alarmes CO.....	11
7.2 Avertissements.....	12
7.3 Loi contre la pollution de l'air (Clean Air Act (Zones de contrôle des fumées)).....	12
7.4 Arrivée d'air.....	13
7.4.1 Contrôle de l'arrivée d'air.....	13
7.4.2 Air secondaire.....	13
7.4.3 Air tertiaire.....	13
7.4.4 Grille multi-combustibles.....	14
7.4.5 Tiroir à cendres.....	14
7.5 Nettoyage.....	14
7.6 Combustibles.....	14
7.7 Notes importantes concernant le chauffage au bois.....	15
7.7.1 Chargement sur un petit lit de braises.....	15
7.7.2 Suralimentation.....	15
7.7.3 Fonctionnement avec la porte ouverte.....	15
7.7.4 Air primaire laissé ouvert.....	16
7.8 Remarques sur les combustibles sans fumée (Maxibrite).....	16
7.9 Comment allumer le poêle.....	16
7.10 Rechargement.....	17
7.11 Comment éteindre le poêle.....	18
7.12 Arrêt du poêle pour une période prolongée.....	18
7.13 Entretien par l'utilisateur.....	18
<b>8. Guide d'entretien.....</b>	<b>19</b>
8.1 Dépose de la porte.....	21
8.2 Dépose de la barre de retenue du combustible.....	21
8.3 Dépose des chemises réfractaires.....	19
8.4 Dépose du déflecteur.....	19
8.5 Dépose de la grille.....	21
8.6 Remplacement du verre céramique.....	19
8.7 Réglage de la porte.....	19
8.8 Remplacement des joints de porte.....	19
8.9 Renouvellement de la peinture.....	20
8.10 Remontage.....	20
<b>9. Dimensions.....</b>	<b>21</b>
9.1 FX FP FQ FT 4.....	21
9.2 FX FP FQ FT 5.....	22
9.3 FX FP FQ FT 5 Wide.....	23
9.4 FX FP FQ FT 8.....	24
9.5 FX FP FQ FT 5.....	25
9.6 FX FP FQ FT 5 Wide.....	26
<b>10. Foire Aux Questions.....</b>	<b>27</b>

## 2.0 Identification des composants et des commandes

Fig 1 - Outil accessoire

Liste des composants	
Description des pièces	Qté
Poêle Fireline	1
Outil accessoire	1
Tiroir à cendres	1
Collier de conduit et fixations	1
Plaque d'obturation (posée)	1
Gants de protection	1

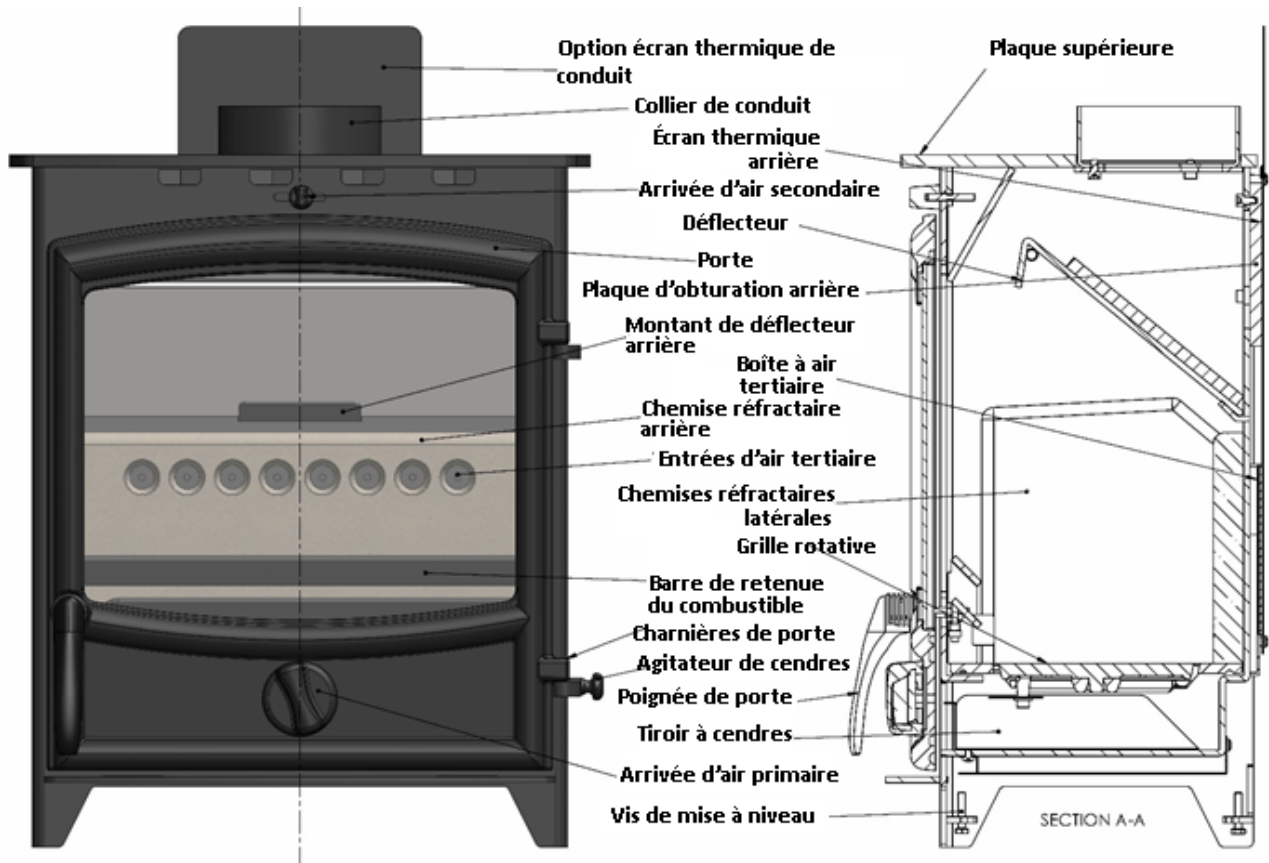
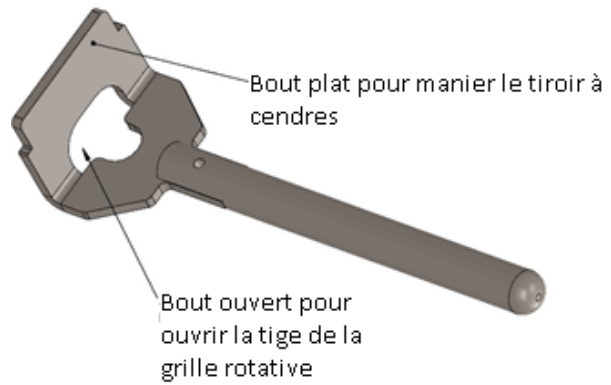
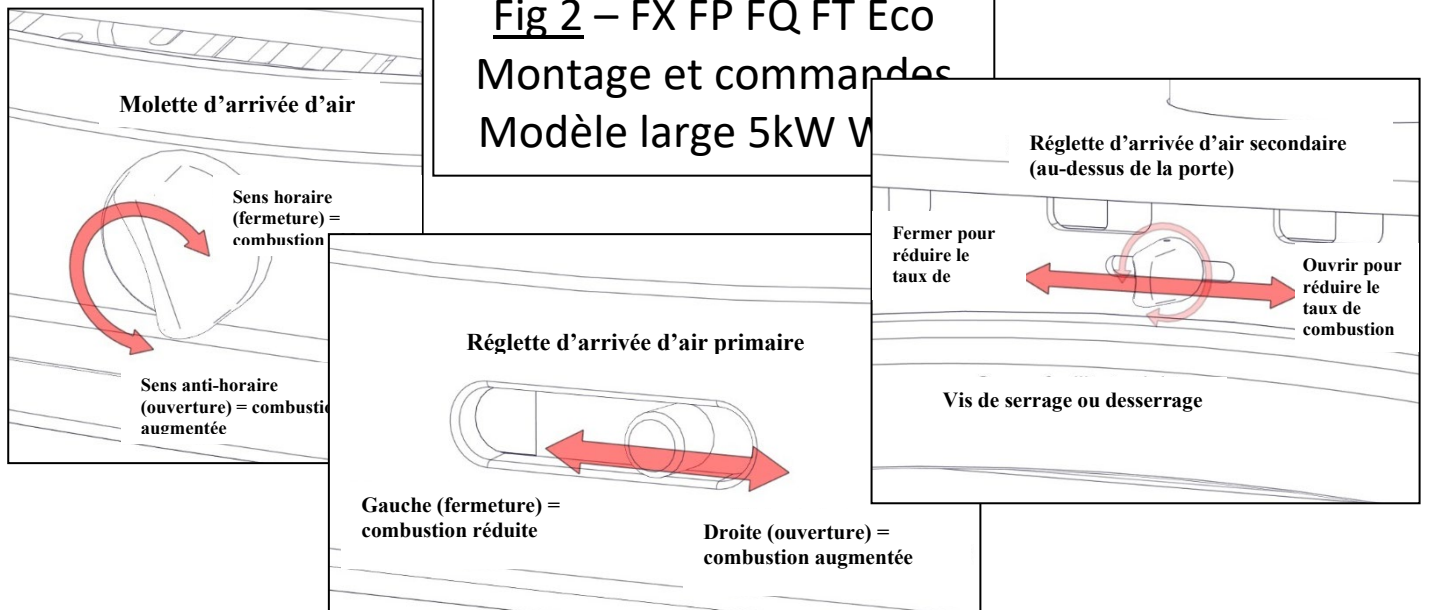


Fig 2 – FX FP FQ FT Eco  
Montage et commandes  
Modèle large 5kW V



### 3.0 Préparatifs avant l'installation du poêle.

Votre poêle est livré entièrement assemblé, vérifié et emballé dans une caisse de protection en contreplaqué. Coupez et enlevez soigneusement les sangles et soulevez la caisse supérieure. Enlevez tout l'emballage en plastique, ouvrez la porte et retirez tout le contenu. Consultez la section Liste des composants (ci-dessus) et vérifiez soigneusement le contenu.

- 3.1. Au besoin, enlevez la porte pour faciliter le maniement - normalement cela n'est pas nécessaire. Retirez les anneaux élastiques au bas des axes de charnière. Ouvrez la porte à un angle d'environ 30 degrés et soulevez-la pour la déposer. Sur le modèle FQ, dévissez les charnières.
- 3.2. Retirez tous les composants à l'intérieur du poêle en suivant la procédure suivante. VOIR ÉGALEMENT la rubrique GUIDE D'ENTRETIEN.
  - 3.2.1. Retirez la barre de retenue du combustible en la soulevant par une extrémité et en la pivotant légèrement jusqu'à pouvoir la sortir du poêle.
  - 3.2.2. Enlevez les deux chemises latérales en céramique hors du foyer en tirant soigneusement les bords avant vers l'avant en vous écartant du joint à 45 degrés de la chemise arrière dans les coins arrière. Prenez soin de ne pas ébrécher ou endommager les surfaces des chemises en céramique - soutenez le poids de la chemise arrière pour l'empêcher de tomber et de casser !
  - 3.2.3. Maintenant, enlevez la chemise arrière du foyer. Maniez ces chemises en céramique très soigneusement et mettez-les de côté dans un lieu sûr où elles ne risquent pas de casser.
  - 3.2.4. Enlevez le déflecteur en soutenant la plaque avec les deux mains et en soulevant le bord avant vers vous en faisant glisser le bord arrière hors du montant arrière. Grâce aux fentes prévues dans le déflecteur, le passage des broches sera facilité durant la descente du déflecteur dans le foyer. Un panneau isolant en céramique est prévu sur le dessus du déflecteur - placez-le soigneusement de côté pour éviter de le casser. Vous pouvez maintenant retirer le déflecteur hors du poêle.
- 3.3. Selon le besoin, le collier du conduit de fumée peut maintenant être configuré pour un raccordement vertical ou horizontal.
  - 3.3.1. Localisez les 3 vis à capuchon M6, les 3 écrous et l'emboîture qui sont emballés dans le foyer ou dans le tiroir à cendres.
  - 3.3.2. Fixez l'emboîture sur la sortie supérieure ou arrière à l'aide du joint statique fourni ou du ciment réfractaire pour sceller.
  - 3.3.3. Si nécessaire, la plaque d'obturation (installée dans la sortie arrière) peut maintenant être utilisée pour couvrir le trou de la plaque supérieure. Utilisez les vis comme goujons et utilisez les écrous sur les filetages pour serrer fermement la plaque contre le joint ou utilisez du ciment réfractaire pour sceller.
- 3.4. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez le poêle dans sa position finale. Réglez la mise à niveau à l'aide des vis de réglage.
- 3.5. Montez la poignée ergonomique au toucher doux et froid sur le bouton de porte à ailettes et vissez à fond avec la vis M6, la rondelle carrée et la clé Allen fournies.

- 3.6. Effectuez le raccordement au conduit de fumée, à la cheminée ou au conduit d'évacuation avec un tuyau de conduit rigide ou un adaptateur approprié, en veillant à bien sceller soigneusement tous les joints.
- 3.7. Procédez maintenant à l'installation du poêle conformément aux présentes consignes en respectant les règles de construction et les normes d'installation en vigueur ou les conseils de l'organisme HETAS concernant les installateurs compétents.
- 3.8. Avant l'installation et la mise en service, remontez les composants internes dans le poêle dans le sens inverse du démontage décrit plus haut.

## **4.0 Consignes importantes de sécurité**

### **4.1. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

#### **4.1.1. LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION !**

Ces instructions couvrent les principes de base pour assurer l'installation satisfaisante du poêle, bien que certains détails puissent nécessiter une légère modification pour s'adapter aux conditions particulières du site. Dans tous les cas, l'installation doit être conforme aux règles locales en vigueur, y compris les règles de construction, les règles imposées par les autorités locales et autres spécifications ou réglementations, y compris les normes britanniques ou européennes relatives à l'installation du poêle. Le document J approuvé est particulièrement important pour l'Angleterre et le Pays de Galles et peut être téléchargé gratuitement sur le site

[https://www.planningportal.co.uk/info/200135/approved\\_documents/72/part\\_j\\_-\\_combustion\\_appliances\\_and\\_fuel\\_storage\\_systems](https://www.planningportal.co.uk/info/200135/approved_documents/72/part_j_-_combustion_appliances_and_fuel_storage_systems)

Également importants sont les documents approuvés (AD) L1 A et B relatifs à la conservation du combustible et de la puissance. Vous trouverez également utile le Guide des appareils de chauffage domestique.

En sus de ces consignes, il est essentiel de respecter les normes BS 8303 et BS EN 15287. En vertu des règlements relatifs aux ouvrages de construction, l'installation d'un poêle doit obligatoirement être déclaré tandis qu'en Angleterre et au Pays de Galles l'installation doit être, soit agréée par les autorités locales, soit réalisée par un installateur compétent porté au registre régi à l'échelle nationale. HETAS Ltd gère un tel système et vous trouverez la liste des installateurs agréés sur leur site Web à l'adresse [www.hetas.co.uk](http://www.hetas.co.uk).

#### **4.1.2. Avertissement important - Cheminée**

Ce poêle ne doit pas être installé dans une cheminée commune desservant un autre appareil de chauffage.

#### **4.1.3. Avertissement - Hotte**

Il ne doit pas y avoir de hotte aspirante installée dans la même pièce que le poêle car cela peut provoquer l'émission de fumées dans la pièce. Si cela est inévitable, l'appareil sera vérifié en consultant le document approuvé (A.D.) 1.21 et les mesures nécessaires seront prises. L'organisme HETAS est en mesure de vous conseiller sur la procédure d'essai de pression pour vérifier le fonctionnement sûr du poêle et du conduit de fumée.

#### **4.1.4. Nettoyage et Ramonage**

L'appareil, le conduit d'évacuation et la cheminée doivent être régulièrement nettoyés et vérifiés à l'intérieur et à l'extérieur et en particulier après une période d'inutilisation (par exemple après l'été). Soulevez le déflecteur au moins une fois par semaine pour vérifier

l'accumulation de suie ou de débris provenant du conduit de fumée. Enlevez le déflecteur et vérifiez à intervalles réguliers le raccord du conduit qui doit être parfaitement propre. La cheminée et le raccord de conduit doivent être ramonés au moins une fois par an, voire plus souvent lorsqu'ils sont utilisés avec des combustibles contenant de la suie ou du bois humide. La cheminée ou le conduit de fumée peuvent généralement être ramoné à travers l'appareil. Une brosse de ramonage avec enrouleur est recommandée. Il est IMPÉRATIF de réparer immédiatement tous les joints ou conduits de fumée desserrés, cassés ou qui fuient.

#### **4.1.5. Combustibles**

Utilisez uniquement les combustibles recommandés, à savoir des bûches de bois sec (ou séchées au four) ou des briquettes sans fumée. L'utilisation de coke de pétrole, de combustibles liquides ou de déchets généraux risque d'endommager le poêle, d'invalider votre garantie et de mettre en danger votre sécurité personnelle. **Il est interdit d'utiliser le poêle pour incinérer les déchets.**

#### **4.1.6. Maintenance**

Une vérification et un entretien annuels de l'appareil et du conduit de fumée par un ramoneur agréé sont recommandés.

#### **4.1.7. Ventilation**

Une ventilation adéquate est ESSENTIELLE pour assurer le fonctionnement sûr et efficace de tout appareil à combustible solide ou à bois. La ventilation DOIT être fournie en fonction du rendement du poêle ou de la sous-performance du conduit. Gardez toute ventilation dégagée et libre de tout blocage, y compris l'arrivée d'air extérieur là où elle est utilisée. Voir VENTILATION dans la rubrique CONSIGNES D'INSTALLATION.

### **4.2. Santé et Sécurité**

**Des précautions particulières doivent être prises lors de l'installation de ce poêle pour répondre à toutes les exigences de la loi sur la santé et la sécurité au travail.**

#### **4.2.1. Maniement**

Des moyens adéquats doivent être disponibles pour le déchargement et le maniement sur place. Les poêles sont de construction lourde, il est donc essentiel de demander de l'aide pour les soulever et les installer. Voir les données techniques pour les poids.

#### **4.2.2. Ciment réfractaire**

Certains ciments réfractaires sont caustiques et ne doivent pas entrer en contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

#### **4.2.3. Amiante**

Ce poêle ne contient pas d'amiante. En cas de risque de perturber l'amiante au cours de l'installation, veuillez consulter un spécialiste et utiliser un équipement de protection approprié.

#### **4.2.4. Pièces métalliques**

Lors de l'installation ou de l'entretien de ce poêle, des précautions appropriées seront prises pour éviter les risques de préjudice accidentel. Le poids lourd de l'appareil, le tranchant des pièces, ou un pincement, constituent des risques de blessures qui demandent à être préalablement identifiés et minimisés.

## **5.0 Consignes d'installation**

### **5.1. Cheminée / Conduit**

La hauteur de la cheminée et la position de son extrémité doivent être conformes aux règles de construction. La hauteur minimale préconisée de la cheminée est de 4m50 et le diamètre minimal recommandé est de 150 mm dans la mesure du possible pour respecter la marge de sécurité et la performance. La cheminée doit être ramonée avant le raccordement au poêle. Vérifiez que la cheminée est en bon état, sèche et exempte de fissures et d'obstructions. Le diamètre du conduit de fumée ne doit pas être inférieur à 125 mm (diamètre de l'emboîture) en tout point et ne doit pas être supérieur à 200 mm. Si l'une de ces exigences n'est pas satisfaite, la cheminée fera l'objet d'un chemisage approprié. Dans le cas d'un chemisage, un diamètre de



5 pouces (125mm) est autorisé pour ces poêles à condition que seuls les combustibles sans fumée et les bûches de bois séchées soient utilisés en totale conformité avec les consignes concernant le chauffage au bois. Dans la mesure du possible, un chemisage de 6 pouces (150mm) est toujours préférable.

Si la cheminée a déjà servi une installation à feu ouvert, il est possible que la température plus élevée des gaz de combustion du poêle puisse détacher les dépôts auparavant fermement collés à la paroi de la cheminée, d'où le risque de bloquer le conduit d'évacuation des fumées. Il est donc recommandé de ramoner la cheminée une seconde fois dans un délai d'un mois d'utilisation régulière après l'installation.

En cas de doute sur l'adéquation de votre cheminée, consultez votre revendeur local ou spécialiste en cheminées. En l'absence de cheminée, une cheminée en blocs préfabriqués compatible avec les combustibles solides ou un conduit en acier inoxydable isolé à double paroi conforme à la norme BS 4543 pourra être utilisé. La nouvelle cheminée sera installée conformément aux instructions du fabricant et aux règles de construction.

## 5.2. Ventilation

En Angleterre et au Pays de Galles, le document J des règles de construction stipule qu'il n'est pas nécessaire de prévoir une ventilation particulière, sauf si la puissance nominale de l'appareil est supérieure à 5 kW. Cette règle ne s'applique pas aux constructions neuves. Pour les appareils de plus de 5 kW, une ventilation de 5,5 cm<sup>2</sup> (550 mm<sup>2</sup>) est nécessaire pour chaque kW supérieur à 5. Par exemple, un appareil de 6,5 kW nécessite une ventilation de 8,25 cm<sup>2</sup> et un appareil de 8 kW nécessite une ventilation de 16,5 cm<sup>2</sup>. Dans tous les cas, en cas de difficulté à allumer le feu ou de production excessive de fumée, une ventilation sera prévue pour éliminer les problèmes de conduit de fumée. Une ventilation supplémentaire est nécessaire si l'on envisage de poser un stabilisateur de tirage. Voir le document J des règles de construction pour les conseils détaillés, en particulier s'il s'agit d'une construction neuve pour laquelle une ventilation spécifique pourra être nécessaire.

## 5.3. Tirage

Normalement, un tirage de 2,2 mm à 3,5 mm maximum (22 à 35 Pascals) au niveau du collier de conduit est nécessaire pour une performance satisfaisante de l'appareil. Cela équivaut à 12 à 25 Pascals sur les bancs d'essai EN13240 / 13229. Le tirage du conduit de fumée sera vérifié sous un feu à grande allure, et, s'il dépasse largement le maximum recommandé, un stabilisateur de tirage sera prévu afin que la vitesse de combustion puisse être maîtrisée pour éviter la surchauffe.

## 5.4. Raccordement avec la cheminée

Cet appareil **ne** convient **pas** à un conduit de fumée partagé.

Un conduit ou chemisage de 6 pouces ou 150 mm de diamètre est préconisé mais à défaut, un conduit flexible de 5 pouces (125 mm) est autorisé pour ces poêles à condition que seuls les combustibles sans fumée et les bûches de bois séchées soient utilisés avec le régulateur d'air posé en totale conformité avec les consignes concernant le chauffage au bois.

Une ouverture de cheminée existante peut être maçonnée ou scellée avec un registre. Une courte longueur de tuyau de fumée rigide de qualité appropriée d'un diamètre interne minimum de 125 mm peut alors être utilisée pour connecter le poêle à la cheminée. Un conduit de fumée horizontal de 150 mm maximum est autorisé. Ce tuyau de fumée sera conforme aux règles de construction. Si le tuyau de raccordement pénètre dans le conduit droit de cheminée à un angle autre que la verticale, assurez-vous que la distance entre l'extrémité du tuyau (dans

l'axe du tuyau) et les parois latérales ou arrière de la cheminée ne soit pas inférieure à 76mm. Idéalement, l'ancienne cheminée sera comblée de sorte qu'il y ait une entrée fluide et profilée dans le conduit de fumée. Il est essentiel que tous les raccordements entre le poêle et le conduit de cheminée soient scellés et rendus étanches à l'air à l'aide d'un cordon d'étanchéité, de bagues de serrage et / ou de ciment réfractaire ou ciment résistant à la chaleur si nécessaire.

La cheminée et le conduit de fumée seront rendus accessibles pour les travaux de nettoyage. Si une partie quelconque de la cheminée ne peut pas être atteinte à travers le poêle (après avoir enlevé le déflecteur), alors une porte anti-suie sera prévue à un endroit approprié pour permettre le ramonage.

## 5.5. Distances de sécurité

### 5.5.1. Distances de sécurité (matières combustibles)

#### MODÈLES SUR PIED

Modèle	SANS Écran thermique arrière				AVEC Écran thermique arrière			
	Latérale Conduit à <i>simple</i> paroi	Arrière Conduit à <i>simple</i> paroi	Latérale Conduit à <i>double</i> paroi	Arrière Conduit à <i>double</i> paroi	Latérale Conduit à <i>simple</i> paroi	Arrière Conduit à <i>simple</i> paroi	Latérale Conduit à <i>double</i> paroi	Arrière Conduit à <i>double</i> paroi
FX FP FQ FT 4kW	500	700	450	550	550	400	400	170
FX FP FQ FT 5kW	600	800	600	700	600	450	750	450
FX FP FQ FT 5kW Wide	600	750	550	750	650	400	650	350
FX FP FQ FT 8kW	700	850	650	800	750	500	700	450

De plus, il est fortement recommandé de garder le mobilier ou autre matériau combustible à au moins 900 mm de distance de l'avant du poêle.

REMARQUE : Vous pouvez protéger les surfaces combustibles contre la chaleur rayonnante du poêle en ajoutant un écran thermique non combustible entre le poêle et les surfaces en question en créant un espace d'air derrière. Ce faisant, vous réduisez considérablement les distances de sécurité préconisées.

#### ETAGERES ET POUTRES COMBUSTIBLES

En raison des nombreuses configurations possibles des lieux (étagères, manteau de cheminée en bois, poutres) et les différents modèles de poêle (sur pied, insert partiel ou total), nous ne pouvons pas vous donner des indications fermes sur les distances à respecter par rapport à ces éléments. À titre indicatif, les matériaux qui sont en « ligne de vue » du poêle sont plus susceptibles de surchauffer en raison du rayonnement direct du corps du poêle que les matériaux qui ne sont pas en « ligne de vue » (par exemple si le poêle est entièrement encastré dans la cheminée). Les matériaux au-dessus du poêle sont beaucoup plus susceptibles de surchauffer que les matériaux situés à côté ou en dessous. Une température limite pour le bois massif (et non pas les finitions de surface) est d'environ 80 à 85 degrés C avec une température ambiante normale. Vous pouvez considérablement réduire la température des matériaux combustibles en posant un simple écran thermique fabriqué dans un matériau non combustible et en créant un petit espace d'air (6-12 mm par exemple) entre l'écran et le matériau combustible.

### **5.5.2. Distances de sécurité (matières NON combustibles) :**

Il est possible d'encastrer le poêle dans une cheminée non combustible de taille appropriée, mais sachez qu'un espace d'air libre permanent d'au moins 50 mm doit être prévu sur les côtés et sur le dessus et d'au moins 50 mm à l'arrière du poêle pour obtenir un rendement thermique raisonnable et pour accéder au poêle à des fins d'enlèvement et d'entretien. Un espace libre de 150 mm donnera un meilleur rendement thermique.

Conformément aux règles de construction, tous les murs non combustibles situés à moins de 400 mm du poêle doivent avoir au moins 75 mm d'épaisseur. Pour des raisons pratiques, la paroi arrière de la cheminée et la plaque au sol doivent être en matériau non combustible.

### **5.6. Plaques au sol :**

Ces poêles ne nécessitent aucune construction particulière sous le poêle car la température au sol ne risque pas de dépasser 100 degrés C. Le sol doit cependant être plan. Dans tous les cas, vous devez prévoir une plaque de protection non combustible superposée au sol et s'étendant entièrement sous le poêle en formant un tablier d'au moins 225 mm à l'avant du poêle et 150 mm de chaque côté. L'épaisseur de la plaque au sol ne doit pas être inférieure à 12 mm d'épaisseur et le bord doit être clairement défini (de niveau différent) pour décourager le placement d'éléments combustibles sur ou en chevauchement.

Le poêle doit être installé sur un sol ayant une capacité de charge adéquate. Si la construction existante ne répond pas à cette exigence, des mesures appropriées (par exemple une plaque de répartition de charge) sera prévue.

### **5.7. Mise en service et Remise au client**

Alarmes CO : Les règles de construction stipulent que chaque fois qu'un appareil à combustible solide fixe ou à bois / biomasse neuf ou de remplacement est installé dans une habitation, une alarme de monoxyde de carbone doit être installée dans la même pièce que l'appareil. D'autres conseils sont disponibles dans la norme BS EN50292: 2002 et dans les consignes du fabricant de l'alarme. La pose d'une alarme ne doit pas être considérée comme un substitut à l'installation correcte de l'appareil ou à un entretien régulier de l'appareil et de la cheminée.

Une fois l'installation terminée, laissez un laps de temps approprié pour que le ciment et le mortier réfractaires sèchent. Vous pouvez ensuite allumer un petit feu et vérifier que la fumée est bien évacuée par le conduit d'évacuation et émise en toute sécurité dans l'atmosphère.

Conseillez au client de ne pas faire fonctionner le poêle à pleine allure pendant 3 à 4 jours. Expliquez que les poêles peuvent fournir un rendement supérieur ou inférieur à leur puissance calorifique nominale en fonction du combustible utilisé, du chargement, et du mode de fonctionnement.

**Avertissez le client que l'utilisation excessive d'air (avec la tirette d'arrivée d'air ouverte trop largement et trop longtemps avec le poêle chargé) peuvent surchauffer et endommager irrémédiablement le poêle. Les dommages causés par une surchauffe NE sont couverts par AUCUNE garantie.**

Une fois l'installation et la mise en service terminées, vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont correctement montées et assurez-vous que le mode d'emploi et les outils accessoires (y compris les gants) du poêle sont laissés au client. Veillez à aviser le client de la manière

correcte d'utiliser l'appareil avec les combustibles susceptibles d'être utilisés, et rappelez-lui quels sont les combustibles préconisés pour le poêle.

Avisez le client des mesures à prendre en cas d'émission de fumées dans la pièce provenant du poêle - voir la rubrique **Consignes de sécurité**. Le client doit être averti qu'il est IMPÉRATIF d'utiliser un pare-feu approprié en présence d'enfants, de personnes âgées et / ou handicapées.

## 6.0 Données techniques et Déclaration de performance

Fabricant : Charlton & Jenrick Ltd

Nom de la gamme : POELES sur pied FX FP FQ et FT Eco.

Modèles : Fireline FX FP FQ FT 4, 5, 5 Wide, and 8 Eco avec puissances nominales de 4kW, 5kW, 5kW et 8kW.

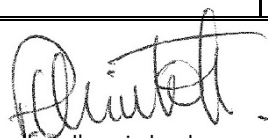
Usage prévu : Appareils de chauffage domestique

Performance et sécurité testées indépendamment par : Kiwa Gastec, Organisme homologué n°: 0558

Constance du système de performance : ISO9001

Modèle	FX FP FQ FT 4 Eco	FX FP FQ FT 5 Eco	FX FP FQ FT 5W Eco	FX FP FQ FT 8 Eco	Remarques
Poids de l'appareil (emballé/non emballé) (Kg) :	58/51	66/58	81/71	90/80	
Puissance approximative : (kW)	3.0-6.3	3.8-8.5	4.0-7.7	5.8-8.2	
Norme européenne harmonisée :	EN13240 : 2001 Amendement 2 : 2004	EN13240 : 2001 Amendement 2 : 2004	EN13240 : 2001 Amendement 2 : 2004	EN13240 : 2001 Amendement 2 : 2004	
Norme d'essai supplémentaire des caractéristiques :	DIN +	DIN +	DIN +	DIN +	
Norme d'essai supplémentaire des émissions de particules :	PD6434	PD6434	PD6434	PD6434	
Caractéristiques de performance du chauffage au bois					
Date de publication du rapport d'essai :	03/19	03/19	03/19	03/19	
Rendement : (%)	81.8	81.7	80.8	81.1	
Puissance nominale déclarée : (kW)	4.0	5.0	5.0	8.0	
Puissance nominale testée : (kW)	4.2	5.0	5.0	8.0	
Intervalle testé de chargement au bois : (h)	0.77	0.82	0.83	0.77	
Débit massique des gaz de combustion : (g/s)	3.2	3.6	4.2	5.4	
Moyenne d'émission carbone (@13% O <sub>2</sub> ) : (%) (Nmg/m <sup>3</sup> )	0.1 (1250)	0.1 (1250)	0.09 (1125)	0.09 (1125)	
Moyenne d'émission C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	58	55	48	54	
Moyenne d'émission Nox (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	79	90	90	82	
Particules DIN+ (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	30	14	15	13	
Emission de particules PD6434 à haute allure : (gh <sup>-1</sup> )	2.2	2.7	2.1	2.4	
Emission de particules PD6434 à basse allure : (gh <sup>-1</sup> )	1.5	1.1	1.5	1.9	
Densité optique > 0.2 à haute allure (Minutes)	0.5	0.5	0.3	1.8	
Densité optique > 0.2 à basse allure (Minutes)	0.5	0.3	0.1	0.2	
*Température moyenne du conduit : (Degrés C)	259	278	263	301	
Longueur maxi de bûche : (mm)	300	300	375	375	
Indice clearSkies	5	5	5	5	
Indice EEI	A+	A+	A+	A+	
Caractéristiques de performance avec le combustible Maxibrite					
Rendement : (%)	79.8	79.5	81.6	82.9	
Puissance nominale déclarée : (kW)	4.0	5.0	5.0	8.0	
Puissance nominale testée : (kW)	4.1	5.0	5.0	8.1	
Intervalle testé de rechargement : (h)	1.05	1.04	1.03	1.06	
Débit massique des gaz de combustion : (g/s)	3.3	3.8	3.1	4.5	
Moyenne d'émission carbone (@13% O <sub>2</sub> ) : (%) (Nmg/m <sup>3</sup> )	0.1 (1250)	0.07 (875)	0.04 (500)	0.03 (375)	
Moyenne d'émission C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	28	7	6	3	
Moyenne d'émission Nox (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	115	100	93	83	
Particules DIN+ (@13% O <sub>2</sub> ): (Nmg/m3)	7	8	9	8	
Température moyenne du conduit : (Degrés C)	270	294	298	311	
Distances de sécurité (matières combustibles) :					
Mur latéral : (mm)	500/450/550/40 0	600/600/600/75 0	600/550/650/65 0	700/650/750/70 0	
Mur arrière : (mm)	700/550/400/17 0	800/700/450/45 0	750/750/400/35 0	850/800/500/45 0	

Signature :



Peter Mintoft  
Directeur  
Mars 2019

**REMARQUE :** Les intervalles d'essai de chargement sont choisis en fonction des normes concernées par les essais de performance et sont uniquement comparatifs. Ils ne concernent pas directement les intervalles de chargement obtenus sur un poêle installé. Des intervalles de chargement de 1 à 1,5 h pour le bois et de 3 à 4 heures et plus pour les combustibles briquetés sans fumée sont plus courants. Dans des conditions normales, avec le réglage d'air bas, il est prévu qu'un poêle utilisant un combustible briqueté sans fumée reste allumé toute la nuit.

## 7.0 Mode d'emploi

### 7.1. Consignes de sécurité

**7.1.1. LE FEU EST DANGEREUX** - Utilisez toujours un pare-feu conforme à la norme BS 8423: 2002 Fireguards pour une utilisation avec des appareils à combustible solide en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées.

**7.1.2. NE MODIFIEZ PAS l'appareil au risque de sérieusement compromettre la sécurité de son fonctionnement.**

**7.1.3. NE SURCHAUFFEZ PAS LE POELE** - La surchauffe du poêle au-delà de sa capacité nominale est certes possible mais elle risque de déformer les composants et d'endommager le poêle, il importe donc de surveillez les signes éventuels de surchauffe - le rougeoiement du poêle, y compris le déflecteur ou la barre de retenue du combustible, signifie que le feu est en situation de surchauffe, auquel cas vous devez régler les arrivées d'air en conséquence. Ne laissez jamais le poêle sans surveillance pendant de longues périodes sans préalablement avoir réglé l'arrivée d'air à un réglage réduit et sûr - **le contrôle minutieux de l'alimentation en air doit être exercé à tout moment.**

#### **7.1.4. AVERTISSEMENT - ÉMISSION DE FUMÉES**

Correctement installé et utilisé, cet appareil n'émet pas de fumées. Occasionnellement, un refoulement de fumée peut survenir à la suite du vidage du tiroir à cendres et du chargement en combustible, ce qui ne doit pas vous inquiéter. **Cependant, l'émission persistante de fumées est potentiellement dangereuse et ne doit pas être tolérée.**

Si l'émission de fumées persiste, l'action immédiate suivante doit être prise : -

1. Ouvrez les portes et les fenêtres de l'habitation pour ventiler la pièce
2. Laissez le feu s'éteindre ou enlevez en toute sécurité le combustible hors du poêle.
3. Vérifiez si la cheminée est obstruée et nettoyez si nécessaire.
4. N'essayez pas de rallumer le feu tant que la cause n'a pas été identifiée et corrigée.

Si nécessaire, demandez l'avis d'un spécialiste en cheminées ou poêles.

**Important !** - N'installez pas de hotte aspirante dans la même pièce que cet appareil.

#### **7.1.5. EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE**

- Déclenchez l'alarme pour avertir les autres personnes présentes dans l'habitation.
- Appelez les pompiers
- Réduisez la vitesse de combustion de l'appareil en fermant complètement toutes les commandes d'air.
- Éloignez le mobilier et les tapisseries du poêle et enlevez tous les objets à proximité.
- Placez un pare-feu ou un pare-étincelles devant le poêle.
- Touchez le manteau de cheminée pour détecter un signe de chaleur excessive.
- Ne rallumez pas le feu tant que la cheminée et les conduits n'ont pas été examinés par un professionnel.

Si le mur devient chaud, éloignez le mobilier. Assurez-vous que les pompiers peuvent accéder à l'espace sous les combles afin de vérifier cette zone et éventuellement détecter les signes de propagation du feu.

#### **7.1.6. ALARMES CO**

Votre installateur aura installé une alarme CO dans la même pièce que votre poêle. Si l'alarme retentit de manière inattendue, suivez les consignes du paragraphe intitulé « Avertissements » ci-dessous.

**AVERTISSEMENT** Si le détecteur de CO retentit de manière inattendue : -

1. Ouvrez les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce et sortez dehors.
2. Laissez le feu s'éteindre.

## **7.2 Avertissements :**

Votre poêle **n'est pas** conçu pour un fonctionnement ouvert et **ne doit donc pas** être utilisé avec la porte du poêle ouverte.

Ce poêle est conçu pour brûler du bois et des combustibles sans fumée proprement et efficacement. Cependant, pour assurer le bon fonctionnement, il doit être utilisé correctement. Dès lors que vous l'utilisez correctement, la performance de votre poêle sera optimisée et la vitre restera propre.

Il est **essentiel** que le poêle dispose d'une arrivée d'air adéquate pour la combustion et la ventilation. NE bloquez PAS les arrivées d'air prévues. Les entrées d'air primaire, secondaire et tertiaire doivent être libres de toute obstruction.

**AVERTISSEMENT !** Le poêle **chauffe très fort** et il importe donc d'agir avec précautions durant le maniement des commandes d'arrivée d'air. Un outil accessoire et une paire de gants en cuir de qualité sont fournis pour vous faciliter la tâche sans risques.

N'utilisez pas d'aérosol sur ou à proximité du poêle lorsqu'il est allumé.

## **7.3 Loi contre la pollution de l'air (Clean Air Act) et Zones de contrôle des fumées**

En vertu de la loi contre la pollution de l'air (*Clean Air Act*), une autorité locale peut déclarer zone de contrôle des fumées tout ou partie de son territoire. Il est interdit d'émettre de la fumée à partir d'une cheminée d'un bâtiment, d'une fournaise ou de toute chaudière fixe si elle est située dans une zone désignée. L'action d'acquiescer un « combustible non autorisé » dans le but de l'utiliser dans une zone de contrôle des fumées constitue un délit, sauf si le combustible en question est destiné à être brûlé dans un appareil « exempté » (« exempté » des contrôles qui s'appliquent généralement dans la zone de contrôle des fumées).

En Angleterre, les appareils sont exemptés par publication d'une liste établie par le secrétaire d'État conformément aux modifications apportées aux articles 20 et 21 du Clean Air Act 1993 par l'article 15 du Deregulation Act 2015. De même, en Écosse, les appareils sont exemptés par publication d'une liste établie par les ministres écossais en vertu de l'article 50 de la Regulatory Reform (Scotland) Act 2014. En Irlande du Nord, les appareils sont exemptés par publication d'une liste par le ministère de l'Agriculture, de l'Environnement et des Affaires rurales en vertu de l'article 16 de la loi sur l'amélioration de la réglementation environnementale (Northern Ireland) 2016. Au Pays de Galles, l'autorisation est fixée par les règlements des ministres gallois.

Les poêles Fireline FX 4, 5, 5 Wide et 8; Fireline FP 4, 5, 5 Wide et 8; Fireline FQ 4, 5, 5 Wide et 8 et les poêles Fireline FT 4, 5, 5 Wide et 8 sont agréés pour l'utilisation de bûches de bois dans les zones de contrôle des fumées. Cette autorisation est accordée sous réserve de la pose de limiteurs de commande de l'air secondaire et du respect précis des consignes relatives au brûlage du bois. Des combustibles autorisés appropriés peuvent également être utilisés dans les zones

de contrôle de la fumée (voir la liste des combustibles admis dans les zones de contrôle de la fumée <https://smokecontrol.defra.gov.uk/fuels.php> )

De plus amples informations sur les exigences de la loi contre la pollution de l'air (*Clean Air Act*) sont disponibles ici : <https://www.gov.uk/smoke-control-area-rules>. Votre autorité locale est responsable de la mise en œuvre de la loi contre la pollution de l'air, y compris la désignation et la supervision des zones de contrôle des fumées et vous pouvez les contacter pour plus de détails.

#### **7.4 Commandes d'arrivée d'air**

**Gardez les arrivées d'air et les entrées / sorties propres et exemptes de cendres ou de débris à tout moment. Gardez la grille d'entrée directe d'air extérieur (si présente) propre et dégagée à tout moment.**

**Ne laissez pas les arrivées d'air complètement ouvertes à moins de surveiller le feu, car une surchauffe peut entraîner des dommages (déformation des composants) qui ne sont couverts par aucune garantie.**

##### **7.4.1 Commandes d'arrivée d'air**

**L'arrivée d'air primaire (sous la grille)** est contrôlée par la molette ou la tige dans le bas de la porte. L'air secondaire (air de lavage) est contrôlé par la tige au-dessus de la porte. L'air tertiaire est contrôlé par le tirage à travers les entrées pré-réglées à l'arrière du corps du poêle. La position ouverte de la molette ou de la tige d'air primaire convient uniquement aux combustibles sans fumée, elle n'est pas du tout nécessaire pour la combustion du bois - gardez-la fermée. La position fermée de la tige d'arrivée d'air secondaire ne sera utilisée qu'en nécessité absolue pour une combustion très lente avec comme résultat (si vous brûlez du bois) une vitre noircie, du goudron dans la cheminée et de la fumée sortant du poêle. Ceci n'est pas recommandé.

**Chauffage au bois** : Déplacez la tige d'arrivée d'air secondaire à fond sur la droite (ouverture) pour un maximum d'air pour démarrer ou raviver un feu de bois. Remettez la tige au milieu ou vers la gauche pour réduire progressivement l'alimentation en air et le taux de combustion. Le taux de combustion nominal est normalement atteint lorsque le poêle est complètement réchauffé (2-3 charges de bûches) et qu'il brûle du bois dur et sec avec la tige d'arrivée d'air à environ 10 ou 15mm de la position fermée. Ceci n'est qu'un guide approximatif car la position requise de la tige d'arrivée d'air dépend des conditions du conduit de fumée et du combustible utilisé. Le feu sera automatiquement alimenté avec le bon mélange d'air tertiaire pour une combustion complète. Par ailleurs, la position maximale de la tirette permet d'augmenter l'arrivée d'air primaire pour faire brûler rapidement le nouveau combustible et minimiser la production de fumée. Ne laissez pas la tige au réglage maximal à moins de surveiller le feu pour éviter les risques de surchauffe. **REMARQUE : Si vous chauffez au bois, il n'est pas du tout nécessaire d'ouvrir l'arrivée d'air primaire dès lors que le poêle est réchauffé, sauf en cas de mauvais tirage du conduit ou de bois humide.** Cela risque de provoquer la surchauffe du poêle.

**Chauffage au charbon sans fumée** : Déplacez la tige d'arrivée d'air secondaire à fond sur la droite et ouvrez la molette d'arrivée d'air primaire (sur la porte) pour démarrer ou raviver un feu de charbon. L'action de remettre la tige d'arrivée d'air secondaire vers sa position fermée aura pour effet de réduire progressivement l'alimentation en air et améliorera la combustion du combustible sans fumée à mesure que le feu chauffe. Au besoin, réduisez également l'arrivée d'air primaire pour réguler la production de chaleur. Ne laissez pas la molette au réglage maximal à moins de surveiller le feu pour éviter les risques de surchauffe. **REMARQUE : Si vous chauffez au charbon sans fumée, il n'est pas du tout nécessaire d'ouvrir l'arrivée d'air**



**secondaire de plus de 3 ou 4 mm dès lors que le poêle est réchauffé. Certes, une plus grande ouverture gardera le verre légèrement plus propre mais réduira l'efficacité thermique.**

#### **7.4.2 Air secondaire**

Tous les poêles Charlton & Jenrick sont équipés d'un système sophistiqué d'air secondaire de « lavage » qui permet de mieux voir les flammes et de réduire (voire éliminer) les intervalles de nettoyage. Cette alimentation en air secondaire vers le poêle est contrôlée par la tige au dessus de la porte. Conformément au règlement de la loi Clean Air Act, une butée d'arrêt est prévue pour empêcher délibérément la fermeture complète de la tige. Pour fixer la butée d'arrêt dans une position particulière, il suffit de la visser à fond dans la position requise. Pour le réglage, desserrez légèrement la butée jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment libre pour pouvoir la déplacer. La vis ne peut pas sortir de son filetage, mais une butée desserrée à fond risque de produire un flux d'air autour de la tige et de réduire le rendement - il suffit donc de desserrer légèrement pour glisser la butée en douceur.

#### **7.4.3 Air tertiaire**

Cet appareil est également équipé d'un système de combustion d'air tertiaire breveté qui brûle les gaz autrement non brûlés dans les produits de combustion, d'où une meilleure efficacité, une plus grande production de chaleur et la réduction des émissions atmosphériques indésirables. L'alimentation en air tertiaire du poêle est contrôlée automatiquement par le tirage dans le conduit de fumée et dans la chambre de combustion. À certaines étapes de la combustion, vous remarquerez des « jets » de flammes tourbillonnantes émergeant près des trous d'air à l'arrière de la chambre de combustion. Ces effets ne sont pas toujours visibles en fonction du combustible et du stade de la combustion, ce n'est donc pas grave si vous ne voyez rien.

#### **7.4.4 Grille multi-combustibles**

Votre poêle est équipé d'une grille multi-combustible dotée d'une partie tournante pour l'enlèvement des cendres en agissant sur la tige prévue dans le bas inférieur droit du poêle. Alternativement, agissez DOUCEMENT avec un tisonnier ou un râteau à cendres. La grille est composée de barres en fonte dotées de fentes d'air et convient à la plupart des combustibles. Pour la combustion type charbon, il importe d'enlever les cendres soigneusement et régulièrement pour ne pas entraver le flux d'air primaire. Une accumulation excessive de cendres de *charbon* risque d'endommager la grille en fonte. Une accumulation de cendre de *bois* lors de la combustion du *bois* n'endommagera pas la grille car, en effet, le bois brûle bien sur un lit de cendre. Cependant, l'accumulation excessive de cendre de bois n'est pas recommandée.

#### **7.4.5 Tiroir à cendres**

Il est essentiel de vider régulièrement le tiroir à cendres lorsque vous brûlez des combustibles de type charbon. Utilisez le bout plat de l'outil accessoire pour soulever le tiroir à cendres du poêle. NE laissez PAS les cendres de charbon s'accumuler sous le foyer au risque d'endommager la grille.

### **7.5 Nettoyage**

**Vitre :** Malgré le système sophistiqué d'air secondaire, il vous faudra périodiquement nettoyer la vitre de votre poêle en fonction de la qualité du combustible utilisé et des taux de combustion. Ne nettoyez jamais la vitre lorsque le poêle est chaud. Utilisez toujours un nettoyant pour vitres de cuisinière ou un nettoyant pour plaques de cuisson vitrocéramique, disponible chez votre revendeur de cuisinières ou un supermarché. Comme alternative, utilisez une petite quantité de cendres de bois sur un chiffon humide en veillant à ce que la cendre soit très propre afin de ne pas rayer le verre. N'UTILISEZ PAS de cendre de charbon pour nettoyer la vitre.

**Carcasse externe** : La carcasse externe doit simplement être épousseté ou essuyé de temps en temps avec un chiffon propre. N'UTILISEZ PAS de chiffon humide au risque de répandre du plâtre, du ciment ou de la poussière de panneau réfractaire et de rendre la peinture grise avec la chaleur à l'endroit où vous avez essuyé. N'UTILISEZ AUCUN type de produit de polissage ou de nettoyage pour mobilier autre que la peinture préconisée par le fournisseur de votre poêle.

**Foyer interne** : Brossez périodiquement l'intérieur du poêle et vérifiez le bon état des plaques et des chemises, etc. Voir la rubrique Guide d'entretien pour les consignes de dépose des composants du poêle. Normalement, il est inutile de repeindre l'intérieur du poêle car les températures élevées feront que la peinture sera vite brûlée et n'aura donc aucun effet. Les chemises en acier et en briques réfractaires sont des matériaux qui affichent une très grande résistance et fiabilité durable et ne nécessitent aucun grand nettoyage ni entretien majeur. Les briques réfractaires peuvent nécessiter un remplacement occasionnel en fonction du combustible et de l'usage du poêle. Tant que l'acier en dessous n'est pas exposé au feu, vous pouvez continuer à utiliser les chemises de la chambre de combustion fissurées ou réparées avec du ciment réfractaire. Les chemises de foyer de poêle ne sont pas couvertes par la garantie, car elles font partie des consommables.

**Déflexeur** : Il est essentiel de vérifier régulièrement le haut du déflexeur pour vérifier l'absence de suie et de cendres accumulées durant la saison de chauffage et après une longue période d'inutilisation - par ex. en été. De temps en temps, enlevez le déflexeur si nécessaire pour vous assurer que l'entrée du conduit de fumée n'est pas bouchée. Le déflexeur fait partie des consommables et doit être remplacé de temps en temps.

**Arrivée d'air** : En présence d'un ventilateur d'arrivée d'air extérieur, il est essentiel de vérifier qu'il fonctionne librement et sans obstruction.

## **7.6 Combustibles**

Le poêle est équipé d'une grille multi-combustibles polyvalente et l'appareil a été testé et approuvé pour brûler des bûches de bois bien sec (<20% d'humidité) ou des briquettes Maxibrite sans fumée. Ces combustibles sont les combustibles préconisés. Pour tout autre combustible, veuillez contacter le fabricant qui vous conseillera.

**Remarque : Attention ! - Ni le coke de pétrole ni les déchets ménagers ne doivent être brûlés dans ce poêle.**

En cas de problème concernant la qualité ou l'adéquation du combustible, consultez votre marchand de combustible agréé local.

## **7.7 Infos importantes concernant le chauffage au bois**

Avec une pleine charge de bois et une combustion proche de la puissance nominale, le poêle devra être rechargé environ toutes les 45 minutes à 1,5 heures. De manière générale, une ou deux grosses bûches brûleront plus longtemps et plus proprement que plusieurs petites bûches. Le bois peut généralement être empilé plus haut dans le poêle qu'un combustible minéral solide, mais il faut toutefois veiller à ce que les bûches ne touchent ni le déflexeur ni la vitre.

**N'empilez pas les bûches au-dessus de la brique réfractaire située à l'arrière du foyer.**

Après chaque chargement, veillez à ce que les flammes soient toujours visibles au-dessus du bois pour une combustion plus propre. **Un feu sans flammes visibles au-dessus du combustible produit une fumée inutile et un rendement médiocre.** Après le chargement, ouvrez à fond la manette d'arrivée d'air à droite pendant 3 minutes ou jusqu'à ce que les bûches soient complètement noircies pour obtenir des flammes vives au-dessus du combustible.

Le bois brûle bien sur un lit de cendres et il n'est donc nécessaire de retirer les excédents de cendre du poêle qu'occasionnellement.

Ne brûlez que du bois bien sec, coupé, fendu et empilé - à l'abri de la pluie - pendant au moins 12 à 24 mois avec une circulation d'air libre sur les côtés de la pile pour faciliter le séchage. La combustion de bois humide ou non séché produit des dépôts de goudron dans le poêle et la cheminée et ne chauffe pas de manière satisfaisante. **Un bois qui n'est pas bien sec (« sec » correspond à une teneur en humidité interne inférieure à 20%) utilise l'énergie du processus de combustion pour évaporer l'eau contenue dans le bois, ce qui engendre de très mauvaises conditions de combustion.** La cause principale des problèmes de combustion dans un poêle à bois est due à un bois excessivement humide. Le bois peut vous sembler d'aspect parfaitement sec mais contenir encore 40 à 50% d'eau. Si vous souhaitez vérifier que votre bois est bien sec, il vous suffit d'acheter un hygromètre auprès de votre revendeur de poêles et chauffagiste. Fendez une bûche et vérifiez l'intérieur et l'extérieur de la bûche à l'aide de l'hygromètre.

#### **7.7.1 Chargement sur un petit lit de braises**

Si le lit de combustion ne contient pas suffisamment de matière en combustion pour rallumer le feu après le chargement, il est possible qu'une fumée excessive puisse se produire. Le chargement doit être effectué sur une quantité suffisante de braises et de cendres incandescentes pour que le nouveau combustible s'enflamme dans un temps raisonnable. S'il y a trop peu de braises dans le foyer, ajoutez du bois d'allumage et un allume-feu approprié si nécessaire pour éviter une fumée excessive.

#### **7.7.2 Suralimentation**

Au risque de provoquer un excès de fumée, la quantité maximale de combustible spécifiée dans le présent manuel ne doit pas être dépassée. Ne remplissez jamais le poêle au-dessus de la chemise réfractaire à l'arrière du foyer et ne laissez jamais le combustible en contact avec la vitre. Tous les modèles diamètre maxi des bûches = env. 150 mm. Longueur maxi = 300 mm pour les modèles 4 & 5, et 375 mm pour les modèles 5 Wide et 8. Une seule bûche est admise mais SEULEMENT si elle est posée sur un lit lumineux chaud et bien établi.

#### **7.7.3 Fonctionnement avec la porte ouverte**

Le fonctionnement avec la porte ouverte peut provoquer une production excessive de fumée avec risque de refoulement dans la pièce. Le poêle ne doit pas être utilisé avec la porte de l'appareil ouverte.

#### **7.7.4 Air primaire laissé ouvert**

Fonctionnement avec l'arrivée d'air primaire laissée ouverte : Si vous brûlez du bois, ne laissez pas la molette ni la tige d'arrivée d'air ouverte car cela risque de produire un excès de fumée et de surchauffer. L'action de laisser la porte du poêle entrouverte pendant la combustion risque également de surchauffer le poêle et d'émettre de la fumée.

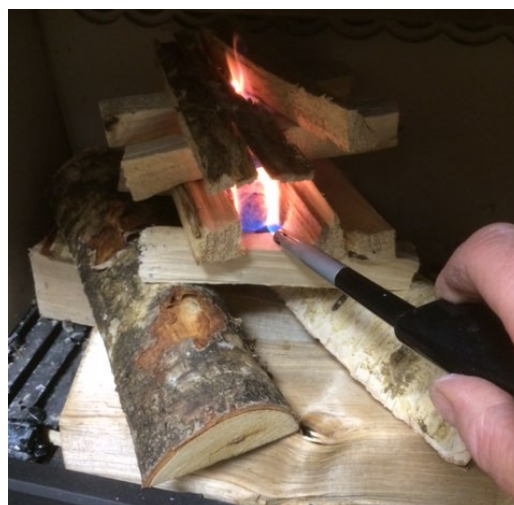
### **7.8 Informations sur les combustibles sans fumée (Maxibrite)**

Les combustibles de type Maxibrite ou les combustibles briquetés sans fumée et de type charbon nécessitent des conditions de combustion très différentes de la combustion des bûches de bois et la manette d'arrivée d'air est spécialement conçue pour cela. Pour optimiser le rendement de ces types de combustibles, utilisez la molette d'arrivée d'air dans le bas de la porte, et une quantité minimale d'air secondaire (en fermant quasiment la tige au-dessus de la porte). Les combustibles Maxibrite et autres combustibles briquetés sans fumée sont capables de brûler avec très peu d'air primaire et pendant de nombreuses heures avant d'être réactivés après une combustion nocturne par exemple. N'UTILISEZ JAMAIS du charbon domestique ou charbon « fumant ».



### **7.9 Comment allumer le poêle**

Nous vous recommandons de faire deux ou trois petits feux avant de faire fonctionner votre poêle à sa puissance calorifique maximale. Ceci permettra à la peinture de durcir progressivement et de lui donner une finition durable. Pendant cette période de durcissement, vous remarquerez peut-être une odeur désagréable émanant de votre poêle. Ces émanations ne sont pas toxiques, mais pour votre confort, nous vous suggérons de laisser toutes les portes et fenêtres ouvertes pendant cette période.



En premier, ouvrez à fond la tige d'arrivée d'air secondaire vers la droite et ouvrez à fond la molette d'arrivée d'air dans le sens anti-horaire (environ 3 tours complets). Chargez le poêle avec quelques petites bûches ou bûches fendues et parfaitement sèches en formant une croix. Assurez-vous que la grille est bien recouverte sans aucun espace apparent.



Ensuite, ajoutez du petit bois bien sec et un allume-feu SUR les 4 bûches. Un tas en forme de croisillons est normalement efficace. Si vous utilisez du Maxibrite, placez également une couche de Maxibrite dans le fond du poêle et omettez les grosses bûches, mais utilisez beaucoup de bois d'allumage (le charbon de bois facilitera l'allumage du Maxibrite).

Allumez l'allume-feu (les allume-feu), laissez les arrivées d'air ouvertes à fond et fermez la porte du poêle. Il est inutile de laisser la porte ouverte, mais NE laissez PAS le poêle sans surveillance si vous estimez nécessaire de laisser la porte entrouverte.

Le petit bois brûlera et éclairera les bûches par rayonnement puis se décomposera en charbon de bois progressivement. Cette méthode crée moins d'émissions que la méthode traditionnelle qui consiste à poser les bûches les unes sur les autres.

Laissez le combustible brûler régulièrement. Normalement, vous pouvez laisser le combustible initial brûler en charbon de bois sans plus d'attention. Ensuite, ravitaillez le feu avec précaution en ajoutant quelques petites bûches bien fendues ou des briquettes Maxibrite. Ne surchargez pas le lit lumineux avec plus de deux ou trois petites bûches à la fois.



Dès lors qu'un bon lit lumineux sera bien établi sur la grille du poêle, vous pourrez le cas échéant ajouter du combustible supplémentaire étape par étape. Ne soyez pas tenté de surcharger le lit de feu en y mettant du combustible en une seule fois ou de fermer l'arrivée d'air. Attendez que le feu soit vraiment bien établi pendant un certain temps. Une fois la période d'allumage est bien démarrée, réduisez progressivement les arrivées d'air puis fermez l'arrivée d'air primaire (chauffage au bois) et agissez sur les commandes

d'arrivée d'air pour établir l'intensité requise de combustion.

### **7.10 Rechargement**

Avec le combustible Maxibrite, le feu commencera à s'éteindre avec une quantité significative de cendres blanches parmi le combustible. A l'aide de la tige prévue sur le côté du poêle, secouez les cendres de la grille en agissant *doucement* pour enlever les cendres du foyer et les faire tomber dans le tiroir à cendres. Videz le tiroir à cendres s'il est presque plein puis rechargez le feu avec une bonne quantité de briquettes. La charge de combustible sera initialement au même niveau que le haut du bord de retenue du combustible sans jamais dépasser les entrées d'air tertiaire prévues sur la chemise à l'arrière de la chambre de combustion. Les cycles d'essai d'homologation durent 1 ou 2 heures, mais un poêle brûlant du Maxibrite peut facilement rester allumé toute la nuit dans des conditions normales.

Lorsque vous brûlez du bois, le feu s'éteindra au fur et à mesure que le bois est consommé. Lorsque les flammes disparaissent et que le reste se décompose en braises incandescentes, le moment est venu d'envisager de recharger votre poêle. Généralement, sauf si le foyer et le lit de combustion sont refroidis et qu'il faut les raviver à la température de fonctionnement, il n'est pas approprié de faire le plein lorsque les bûches flambent encore violemment. **REMARQUE** : Si, quand les flammes disparaissent, il reste encore des morceaux de bois massif non consommés, cela indique un bois trop humide, une température de foyer trop basse (chauffage insuffisant), une trop petite quantité de bois, ou une arrivée d'air insuffisante / un tirage médiocre.

**REMARQUE** : Pour éliminer les émissions de fumée indésirables, après avoir rechargé le feu avec de nouvelles bûches, ouvrez à fond la tirette d'arrivée d'air secondaire pendant 3 minutes ou jusqu'à ce que les bûches noircissent, afin d'augmenter l'allure du feu et créer des flammes sur le haut du bois le plus rapidement possible. Une fois les flammes bien établies, réduisez l'arrivée d'air secondaire à la position requise. **Un feu sans flammes visibles au-dessus du combustible produit une fumée inutile.** Ne remplissez jamais le poêle au-dessus de la chemise réfractaire située à l'arrière du foyer.

Le chargement de 1 ou 2 bûches de bois BIEN SEC pesant de 1 à 2 kg produira un bon rendement avec un temps de combustion raisonnable. Les petites bûches brûleront plus rapidement, produisant un rendement élevé et plus d'émissions pendant une courte période, tandis qu'une grosse bûche mettra plus de temps à brûler et produira moins de rendement et moins d'émissions sur un temps donné. Nos poêles sont agréés pour le chargement périodique de bois (cycles de combustion de 0,75 à 1,5 heure), bien que des temps de combustion plus

longs peuvent être obtenus en chargeant complètement le poêle, en brûlant le bois jusqu'à obtenir un feu vif, puis en fermant les arrivées d'air (voir ci-dessous). Cette méthode produira un feu qui durera plus longtemps mais en produisant davantage de fumée / de goudron (non recommandé). Il vous faudra alors réactiver le feu en ouvrant d'abord la manette d'arrivée d'air, puis en mettant du petit bois et beaucoup d'air pour que les flammes se produisent à nouveau. Ne remplissez jamais le poêle au-dessus de la chemise réfractaire située à l'arrière du foyer et ne laissez jamais le bois en contact avec la vitre.

### **7.11 Comment éteindre le poêle**

Le poêle s'éteindra normalement tout seul une fois le combustible consommé, il n'est donc pas nécessaire de fermer la manette d'arrivée d'air en fin de combustion. Pour arrêter le poêle pour d'autres raisons, fermez les arrivées d'air. Avec les arrivées d'air fermées, le feu finira par s'éteindre bien que cela provoquera le noircissement de la vitre. Si vous souhaitez raviver le feu, il est recommandé de rouvrir complètement les arrivées d'air pour commencer.

**Avertissement !** - Le poêle reste **très chaud** pendant un temps considérable après l'extinction du feu.

### **7.12 Arrêt du poêle pour une période prolongée**

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre poêle pendant une période prolongée, il importe de le nettoyer en profondeur pour éliminer les cendres et les résidus de bois non brûlés. Pour permettre une bonne circulation de l'air dans le poêle et réduire la condensation et les dommages qui peuvent en découler (corrosion), laissez l'arrivée d'air ouverte. Il est important de ramoner le raccordement du conduit de fumée, les déflecteurs ou plaques à gorge du poêle, et la cheminée, avant d'allumer le poêle après une période d'arrêt prolongée.

### **7.13 Entretien par l'utilisateur**

Voir également la section Nettoyage ci-dessus et la section Guide d'entretien ci-dessous pour plus d'informations.

Inspectez l'intérieur du poêle et au-dessus du déflecteur chaque semaine pendant la période d'utilisation.

Si la cheminée a déjà servi une installation à feu ouvert, il est possible que la température plus élevée des gaz de combustion du poêle puisse détacher les dépôts auparavant fermement collés à la paroi de la cheminée, d'où le risque de bloquer le conduit d'évacuation des fumées. Il est donc recommandé de ramoner la cheminée une seconde fois dans un délai d'un mois d'utilisation régulière après l'installation. **Voir la rubrique concernant le nettoyage de la cheminée dans la rubrique Avertissements et informations importantes.** Inspectez l'intérieur du poêle et les conduits de fumée et assurez-vous qu'ils sont 100% dégagés après une période d'inutilisation (par exemple en été).

Vérifiez le bon état de tous les cordons d'étanchéité et les joints de vitre (usure) et qu'il n'y a pas d'espace entre les bouts, etc. Le cas échéant, comblez tous les espaces et recollez les cordons dans les rainures avec du ciment d'étanchéité approprié. **Des joints d'étanchéité ou des joints de vitre usés ou manquants auront un effet nuisible sur le fonctionnement de l'appareil ainsi que sur la maîtrise et la production d'émissions et peuvent entraîner des dommages découlant d'une surchauffe.**

Vérifiez la propreté de toutes les entrées et sorties d'air à l'intérieur du poêle et éliminez toute accumulation de cendres ou de débris en utilisant les moyens appropriés.

Vérifiez que les ventilateurs d'air extérieur et les entrées d'air du poêle sont propres et dégagés.

**Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant de votre poêle.**

## 8.0 Guide d'entretien

- 8.1 Dépose de la porte** Retirez la porte du poêle en retirant d'abord les anneaux élastiques prévus dans le bas de chaque axe de charnière. Utilisez une pince à bec étroit et gardez les anneaux élastiques dans un lieu sûr pour la repose ultérieure. Ouvrez la porte à un angle d'environ 30 degrés et soulevez-la pour libérer les axes de charnière. Les modèles FQ peuvent nécessiter le déboulonnage des charnières du corps de poêle. Notez qu'il n'est pas nécessaire de retirer la porte pour nettoyer ou retirer des objets de l'intérieur du foyer.
- 8.2 Dépose de la barre de retenue du combustible** La barre de retenue du combustible retient également les briques réfractaires latérales. Soulevez la barre jusqu'à pouvoir la tourner et la sortir du foyer.
- 8.3 Dépose des chemises réfractaires.** Déplacez doucement les briques réfractaires droite ou gauche vers l'avant et légèrement vers le centre de la grille pour les libérer de la chemise réfractaire arrière. Un joint à onglet est prévu à l'arrière pour retenir les chemises réfractaires en place. Une fois désengagé, tous les composants seront libres. **REMARQUE : Lors de la dépose des chemises latérales, veillez à ne pas faire tomber la brique réfractaire arrière vers l'avant au risque de la casser !**
- 8.4 Dépose du déflecteur** Glissez le déflecteur légèrement vers l'avant du poêle et abaissez-le pour le sortir du montant arrière puis des goupilles avant. Tournez légèrement le déflecteur et récupérez le panneau isolant en céramique par le haut. Sortez le déflecteur par le devant du poêle.
- 8.5 Dépose de la grille :** Retirez la barre de retenue de combustible, les chemises réfractaires et le déflecteur comme indiqué précédemment. Dévissez et déconnectez la tige de commande de la partie centrale (sous la grille), puis retirez les pièces moulées de la grille du foyer du poêle.
- 8.6 Remplacement de la plaque vitrocéramique** Avec le temps, la plaque vitrocéramique ou ses joints d'étanchéité devront être changés. Notez que SEULE une plaque vitrocéramique de la même épaisseur peut être utilisée sans risques. Le remplacement sera facilité après avoir retiré la porte du poêle et avec le poêle face vers le bas sur une surface rembourrée (carton ou bâche pliée). Nettoyez d'abord l'intérieur de la porte et retirez les vis en acier inoxydable M5 qui fixent les clips en acier inoxydable de la vitre sur la porte. **REMARQUE :** Sur les portes des modèles FQ, ces vis se trouvent sous le joint repéré par un V coupé à l'extérieur des clips de retenue de la vitre. Pour retirer les vis, il suffit de dégager légèrement le cordon d'étanchéité de la porte, à moins que vous souhaitiez également remplacer le cordon. Le panneau de verre peut alors être retiré avec précaution. Profitez-en pour nettoyer soigneusement la vitre si vous souhaitez la réutiliser. Retirez toutes les traces de joint d'étanchéité de la porte et nettoyez les surfaces prêtes pour la pose de nouveaux joints. Les bandes d'étanchéité en papier sont en céramique et très résistants aux températures, mais sont délicats. Les portes des modèles FQ sont dotées d'un petit joint tissé sous le panneau de verre au lieu de bandes en papier. Mettez les nouveaux joints en place en formant un joint de verre continu tout autour de la zone d'assise du panneau. Alignez soigneusement les bouts en les faisant chevaucher dans les coins sans laisser AUCUN ESPACE. Reposez le panneau de verre en place suivi des clips et des vis. Une bande de joint d'étanchéité entre chaque clip métallique et le verre peut prolonger la durée de vie du panneau de verre en répartissant uniformément les forces de compression. Serrez les quatre

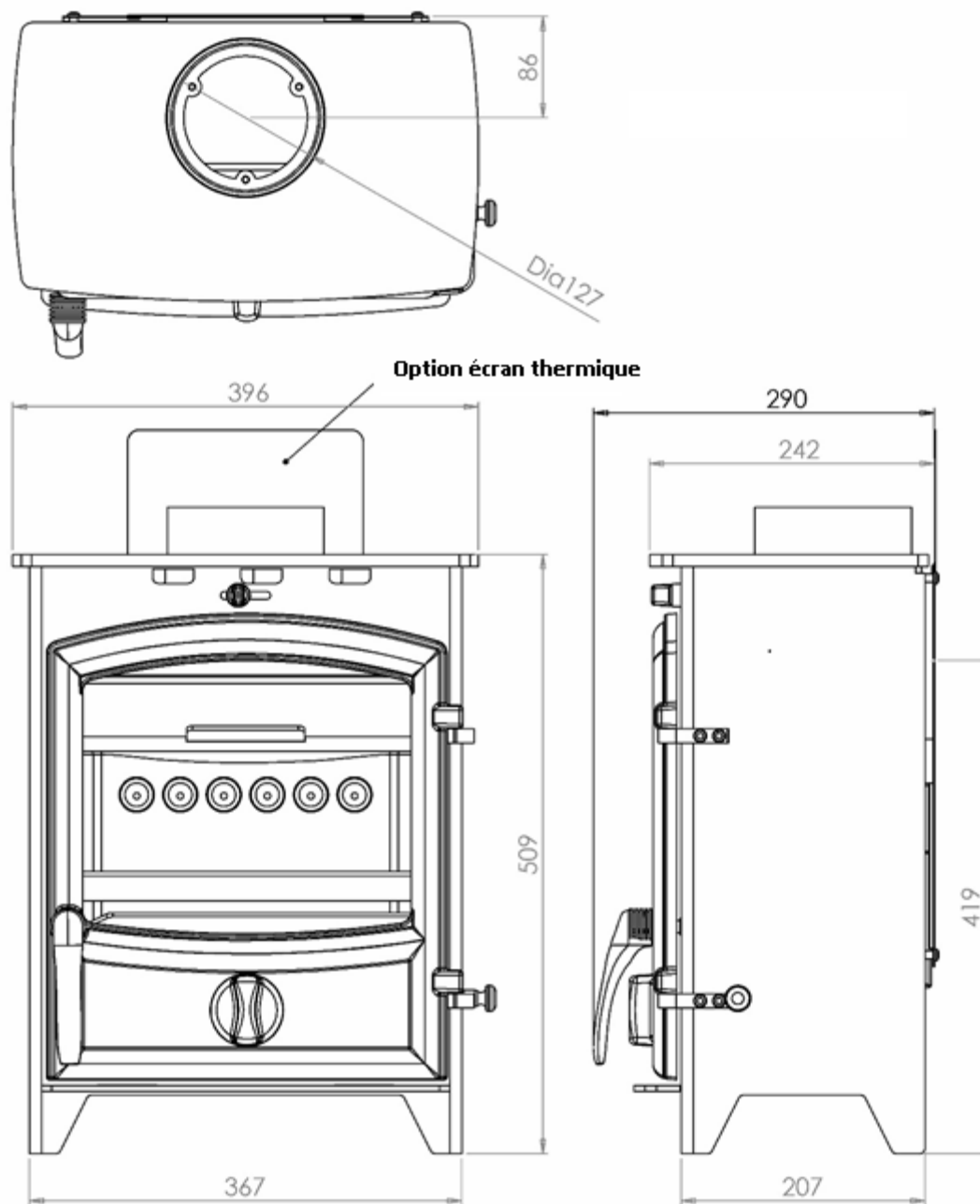


vis tour à tour pour comprimer progressivement les nouveaux joints et sceller le nouveau panneau en place.

- 8.7 Réglage de la porte** Le réglage peut être effectué au niveau du loquet et des charnières de la porte. Pour régler le loquet de porte, desserrez d'abord l'écrou extérieur sur l'extrémité intérieure de l'axe. Ensuite, pour serrer la fermeture de la porte, tournez l'écrou intérieur dans le sens horaire vers la porte, puis l'écrou extérieur pour resserrer le loquet en place. Si le réglage indiqué ci-dessus n'est pas suffisant, un serrage supplémentaire est possible en retirant une des rondelles de la pile. Lors de la pose de nouveaux joints, l'inverse sera peut être nécessaire pour tenir compte de l'épaisseur supplémentaire. Le réglage des charnières est limité au desserrage des vis de montage et en les repositionnant avant de resserrer les vis.
- 8.8 Remplacement des joints de porte** Les cordons d'étanchéité sont fixés avec de la colle spéciale pour poêle. Ces cordons contiennent souvent de la céramique ou du silicone haute température, par exemple le produit Heat Mate qui est plus souple. N'utilisez JAMAIS des adhésifs pour vitrages ou des silicones sanitaires ordinaires qui ne peuvent pas résister aux températures du poêle. Retirez simplement les vieux joints, grattez les excès de vieille colle. Appliquez le nouvel adhésif en continu sur la face de montage et posez le nouveau cordon d'étanchéité uniformément sur tout le pourtour de la vitre. **REMARQUE :** Assurez-vous qu'il n'y a AUCUN espace aux extrémités des boucles continues ou des joints bout à bout et que le cordon est correctement posé dans les coins. Fermez la porte du poêle et laissez sécher plusieurs heures avant d'allumer un feu. Vous pouvez tester l'étanchéité du cordon à l'aide d'une bande de papier placé dans la porte fermée. Si vous ne pouvez pas retirer le papier, le cordon d'étanchéité fonctionne. Si vous pouvez retirer le papier, quelque chose ne va pas.
- 8.9 Réfection de la peinture :** Tous les poêles à combustible solide peints ont besoin d'être repeints de temps en temps. Pour repeindre votre poêle, utilisez de la peinture en aérosol spéciale poêle ou un revêtement à haute température après avoir frotté avec de la laine métallique ou un abrasif similaire pour éliminer tous les débris des surfaces.
- 8.10 Remontage :** Le remontage s'effectue dans le sens inverse du démontage - toujours en faisant particulièrement attention à ne pas laisser tomber les briques réfractaires du foyer sur la grille en fonte pendant le remontage.

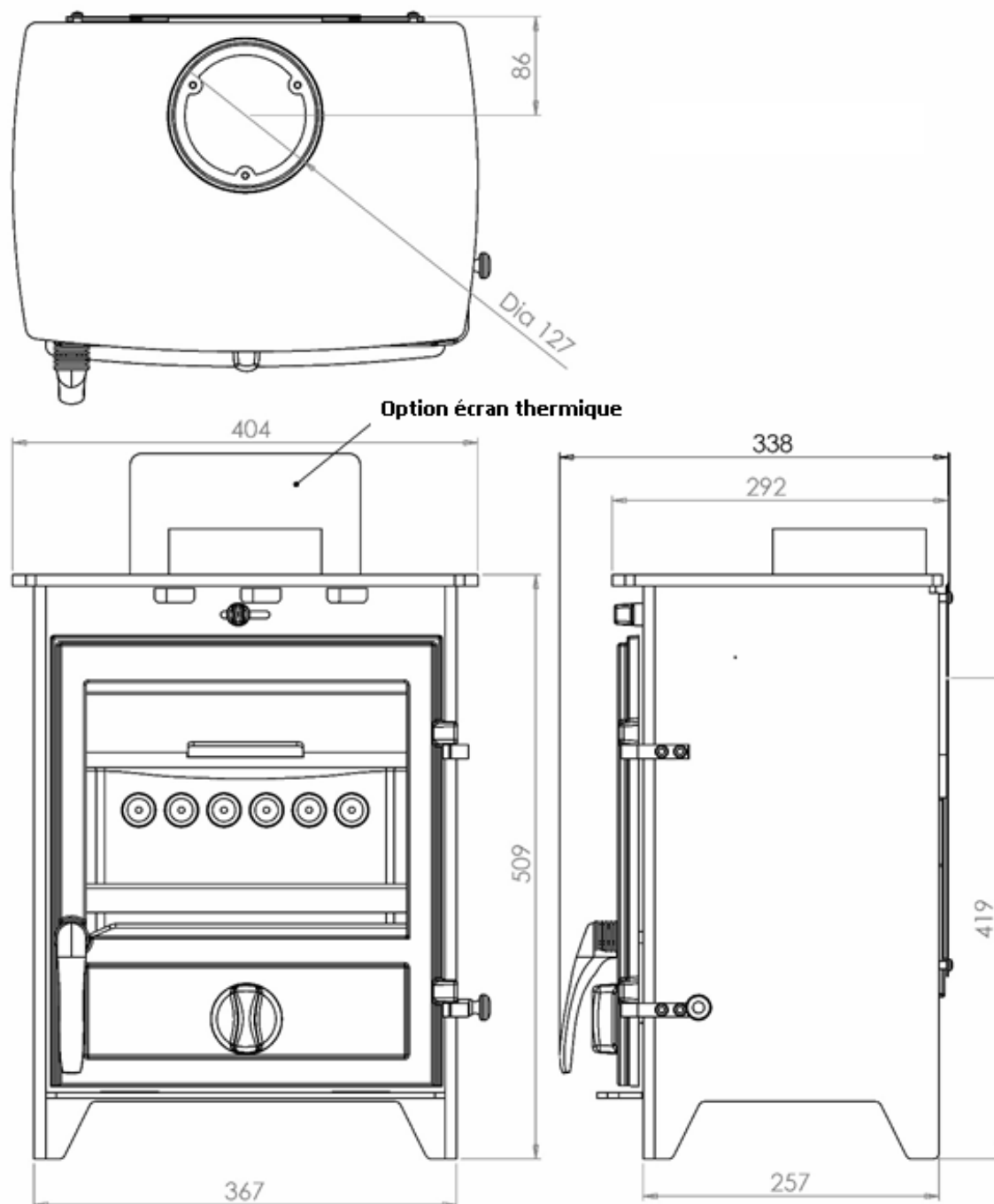
## 9.1 POELES FX FP FQ FT 4 Dimensions principales

Toutes les dimensions sont en mm. Modèle de porte FX illustré



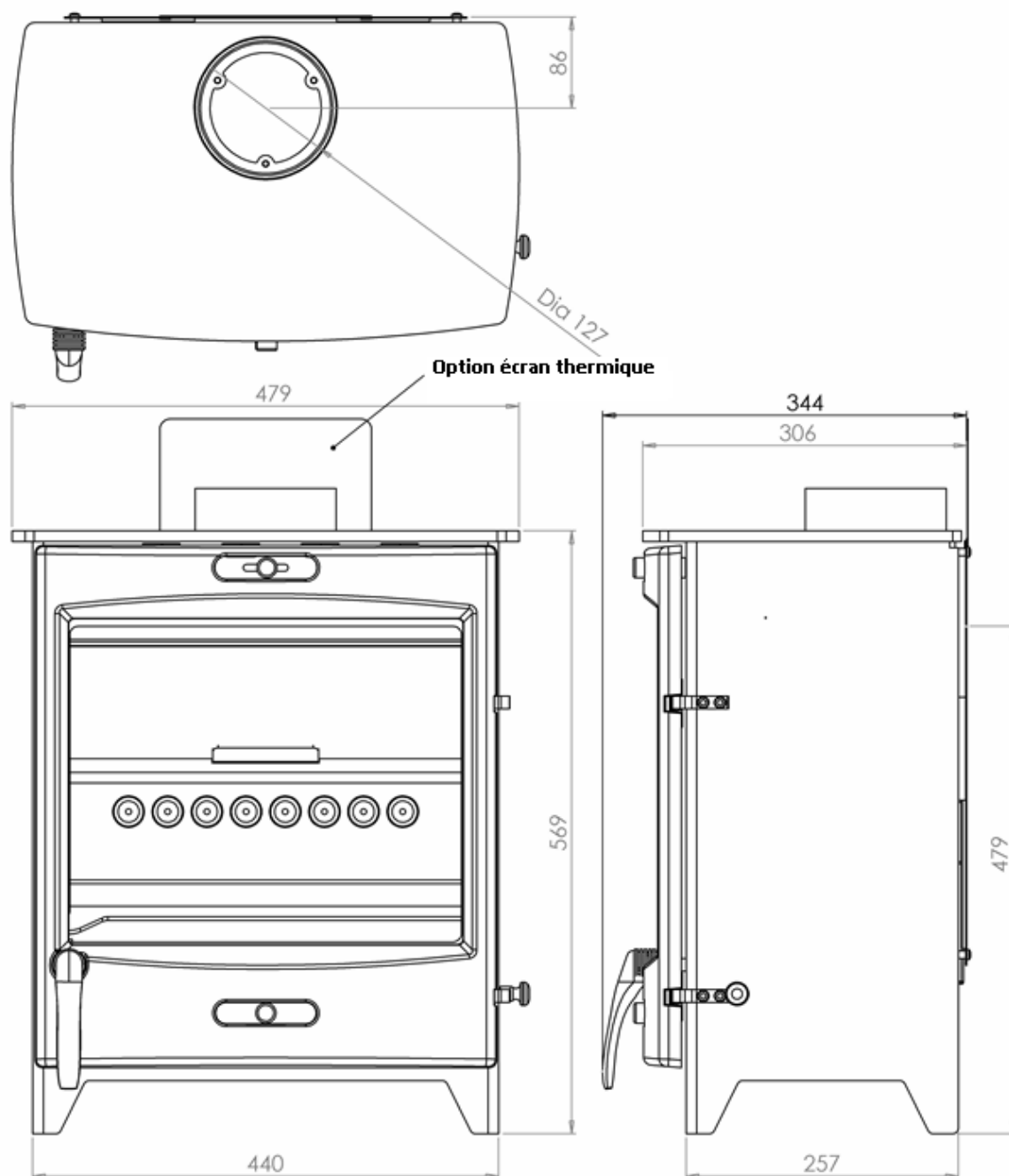
## 9.2 POELES FX FP FQ FT 5 Dimensions principales

Toutes les dimensions sont en mm. Modèle de porte FP illustré



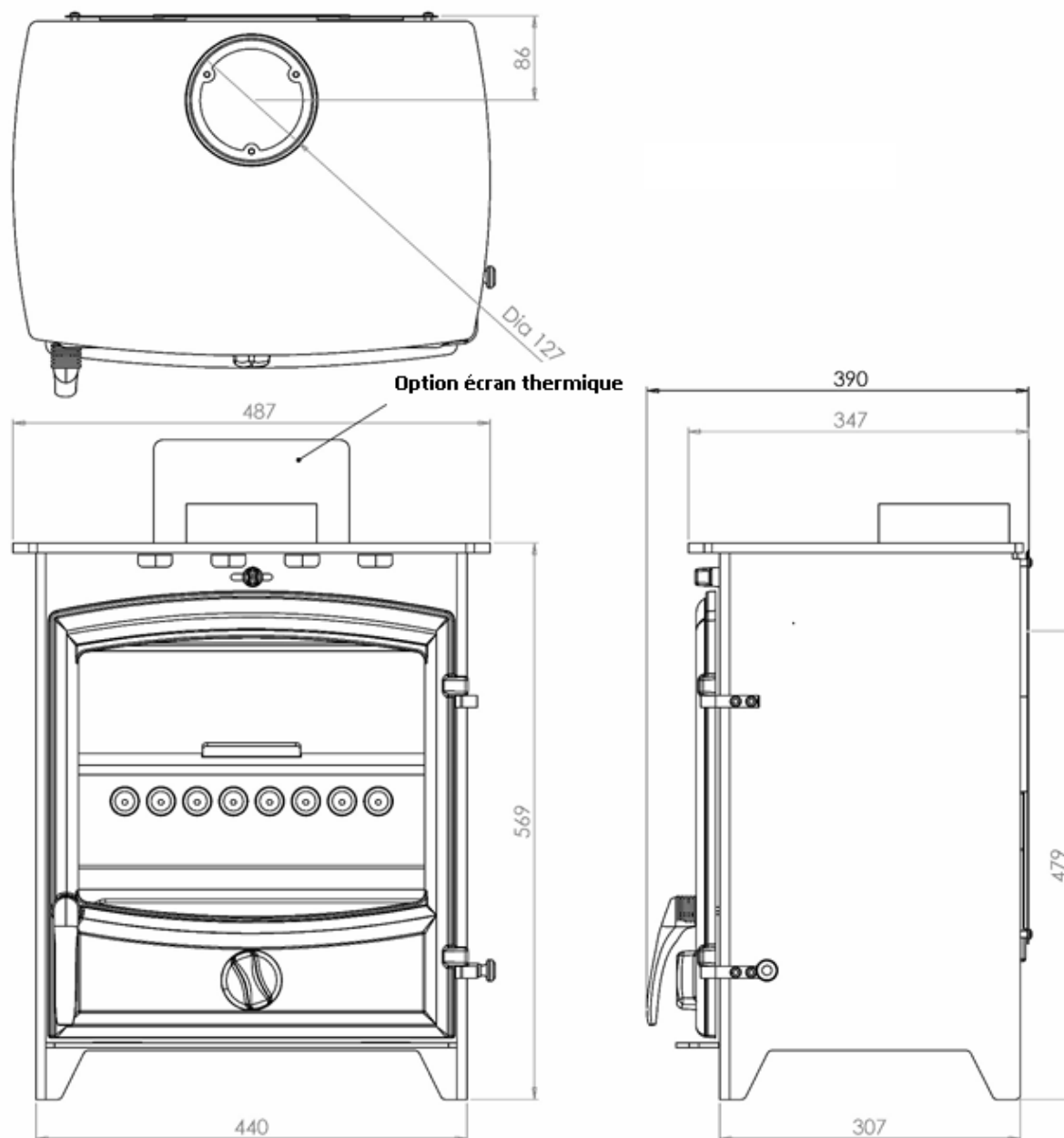
## 9.3 POELES FX FP FQ FT 5 Wide Dimensions principales

Toutes les dimensions sont en mm. Modèle de porte FQ illustré.



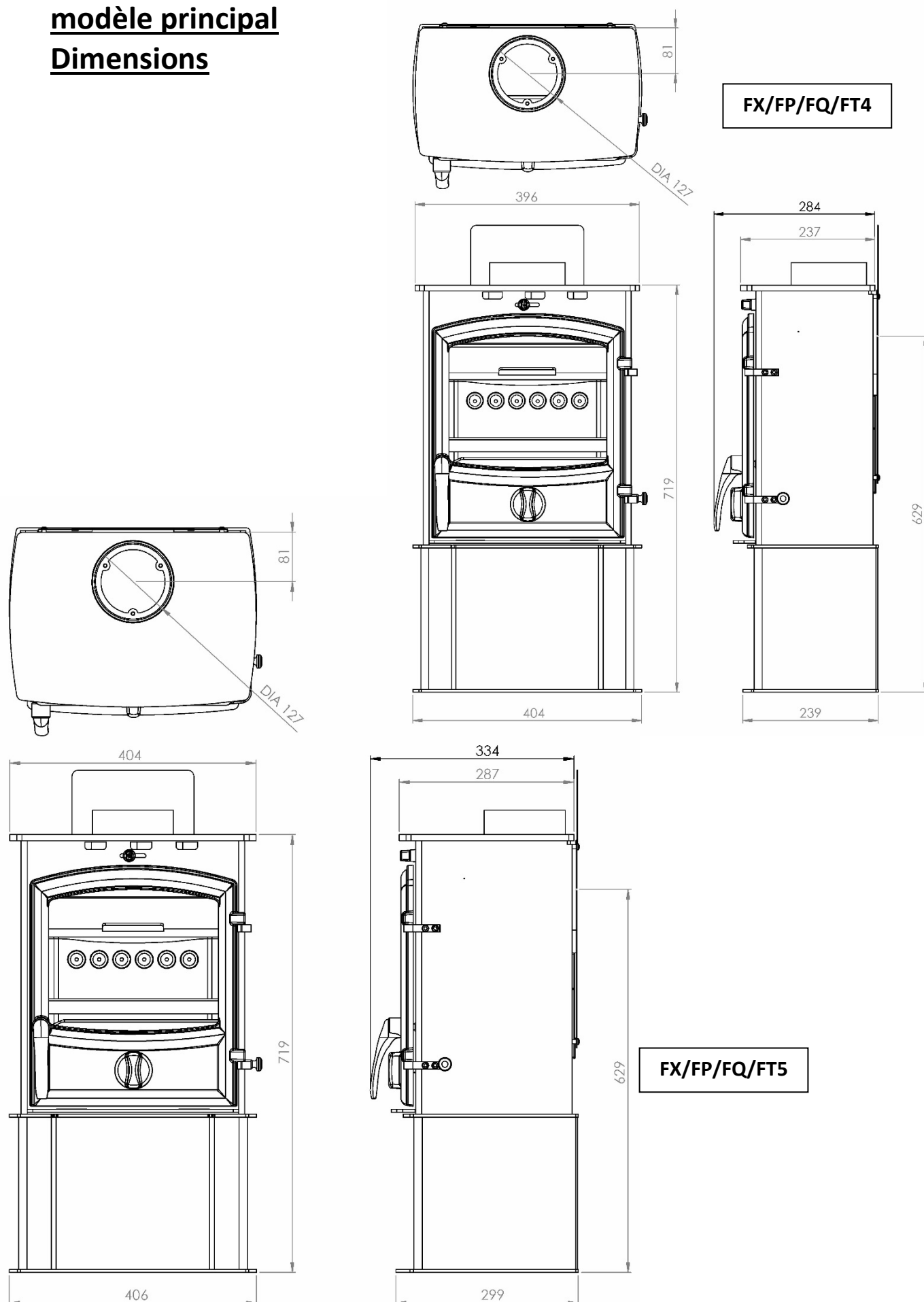
## 9.4 POELES FX FP FQ FT 8 Dimensions principales

Toutes les dimensions sont en mm. Modèle de porte FX illustré.



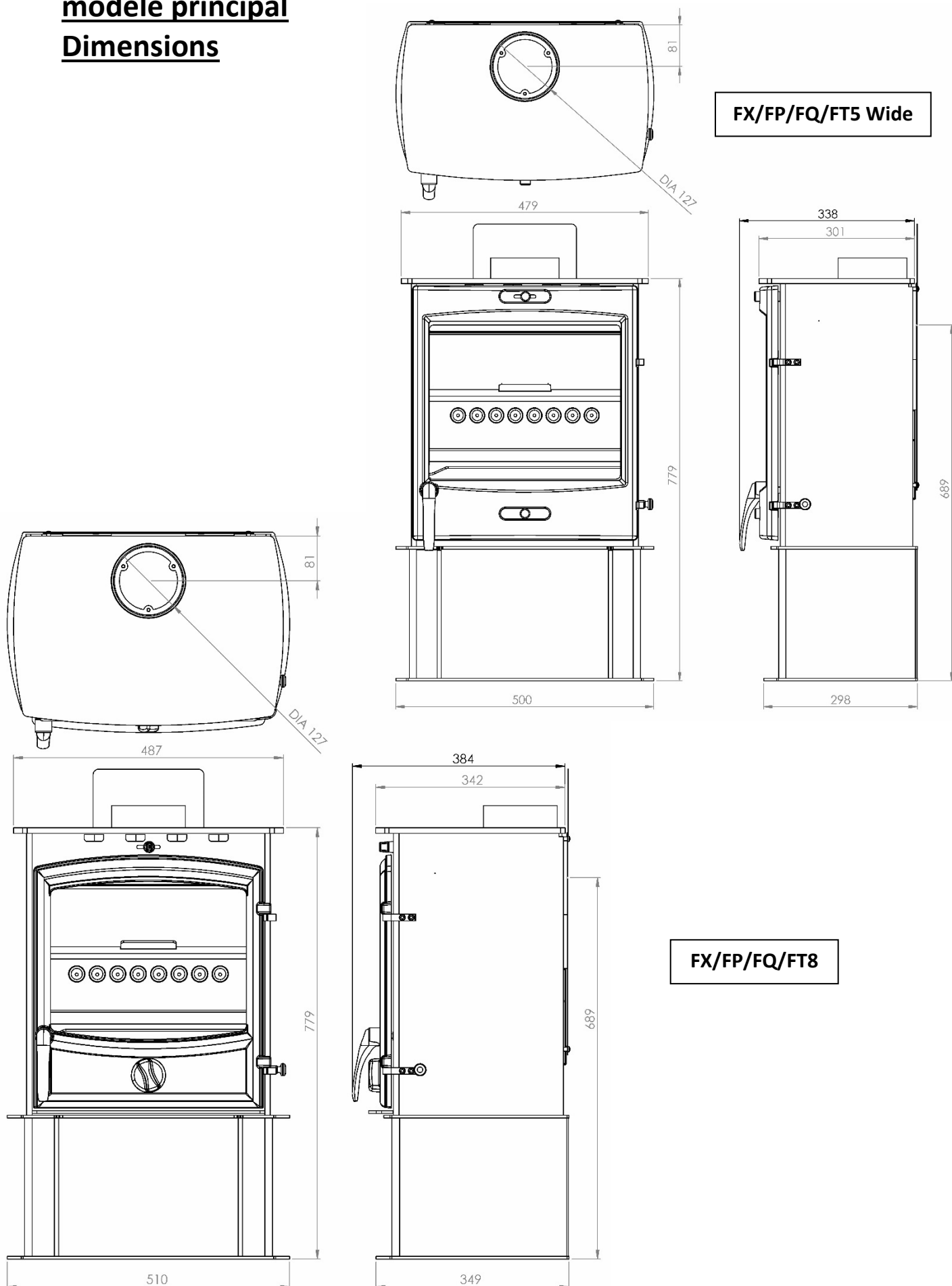
# 9.5 FX FP FQ FT 4 & 5 kW avec magasin de bûches et stand - modèle principal

## Dimensions



# 9.6 FX FP FQ FT 5 Wide et 8 avec magasin de bûches et stand - modèle principal

## Dimensions



## **10.0 Foire Aux Questions**

**1 Les poêles nécessitent-ils une cheminée ou un chemisage ?** Tous nos poêles nécessitent une cheminée appropriée ou un conduit de cheminée installé par un professionnel. Il se peut qu'un chemisage soit requis (ou non) selon les conditions du conduit de fumée et seul votre installateur pourra le confirmer. Le chemisage de votre cheminée n'est pas forcément obligatoire.

**2 Comment nettoyer la cheminée ?** Vous devez faire appel à un ramoneur pour nettoyer la cheminée. Dans certains cas, il sera essentiel de prévoir une porte d'accès dédiée au nettoyage de la cheminée lors de l'installation du conduit de fumée. Dans de nombreux cas, la cheminée sera ramonée en passant par la chambre de combustion.

**3 Qui doit installer mon poêle ?** Charlton & Jenrick souhaite que vous profitiez au maximum des performances de votre appareil. Pour garantir cela, il est essentiel que votre poêle soit correctement installé. Nous vous recommandons vivement de faire appel à un installateur agréé (par l'organisme HETAS par exemple) pour l'installation de votre poêle.

**4 Comment régler la chaleur produite ?** Chaque poêle dispose de plusieurs arrivées d'air, ce qui permettra de réguler facilement la puissance calorifique. La chaleur obtenue peut également varier en fonction de la taille des bûches et la quantité de bois brûlé.

**5 Quelle est la garantie offerte ?** Charlton & Jenrick remplacera gratuitement toute pièce défectueuse (dans les conditions normales de fonctionnement) dans les 12 mois suivant l'achat. Les consommables comme la vitre en verre, les chemises de la chambre de combustion ou le cordon d'étanchéité et les adhésifs ne sont pas garantis. Nous n'assumons aucune responsabilité, qu'elle soit accessoire ou consécutive, pour les dommages découlant d'une défaillance du produit. **Des frais de visite de notre réparateur seront facturés si le problème ne découle pas de la défaillance du produit.**

**6 Où puis-je obtenir des pièces de rechange ?** Votre revendeur de poêles se fera un plaisir de vous fournir des pièces de rechange et toute autre information dont vous avez besoin. Alternativement, contactez Charlton & Jenrick Ltd.

**7 Les portes peuvent-elles rester ouvertes pendant la combustion ?** Pour des raisons de sécurité et de rendement calorifique, les portes doivent rester fermées. Nos poêles ne sont ni conçus ni approuvés pour le fonctionnement avec les portes ouvertes.

**8 Pourquoi le poêle fume-t-il lorsqu'il est allumé ?** Un conduit de fumée affichant un mauvais tirage est presque certainement la cause d'un poêle fumant. Vérifiez également si une ventilation adéquate est présente - si l'ouverture d'une fenêtre ou d'une porte élimine la production de fumée, alors la cause principale probable est le manque de ventilation. Un installateur professionnel est chargé d'effectuer un essai de pression et de débit de fumée avant d'installer le poêle pour vérifier l'intégrité du conduit de fumée.

**9 Pourquoi dois-je « roder » mon poêle ?** Au début, vous allumerez une série de petits feux sur une période de quelques jours pour permettre à la peinture de sécher. Le poêle est fini avec une peinture très résistante à la chaleur. La finition peut être rénovée avec de la peinture spéciale poêle disponible chez votre revendeur de poêles. Si le poêle n'est pas « rodé » correctement, la peinture risque de ternir et de s'écailler.

**10 Qu'est-ce que la surchauffe ?** Votre poêle risque de surchauffer si votre feu est trop vif. Votre poêle ne doit jamais être utilisé de manière à provoquer une surchauffe. Une surchauffe peut survenir si vous mettez une trop grande quantité de bois dans le poêle, si vous laissez la manette d'arrivée d'air ouverte à fond, ou si votre poêle fonctionne avec des cordons d'étanchéité défectueux. Si une partie quelconque du poêle devient rouge, cela signifie que votre poêle est en situation de surchauffe et qu'il faut régler immédiatement la tirette d'arrivée d'air afin de réguler l'entrée d'air dans le poêle. Une surchauffe peut causer des dommages permanents à votre poêle qui ne sont pas couverts par la garantie.

---

**Charlton & Jenrick Ltd**

Unit D Stafford Park 2, Telford, Shropshire, TF3 3AR  
Une filiale du Groupe Charlton and Jenrick